

Battling the 2019-nCoV

A different Spring festival

致敬奋斗在一线的最美工作者，尤其是医护人员们！
“哪有什么岁月静好，不过是有人替你负重前行”

好好学习是当下所能为国家做的最大贡献，也唯有这样，将来才能担起更大的社会责任！

---from Jenny Yu 富阳中学

●少年强 则国强

A country's future
relies on its youth.

Jan. 23

An outbreak of
new coronavirus
has fueled fears.

to increase sth; to
make sth stronger
增加; 加强; 刺
激

CNN: An outbreak of new coronavirus in China has killed at least 17 people and sickened more than 500, and has fueled fears of a deadly epidemic as hundreds of millions of people travel in China, or around the Asian region, for the Lunar New Year holiday



2020年1月23日 07:14

Jan. 23

Human-to-human
transmission has
been confirmed.

SUMMARY

The mysterious outbreak of pneumonia was first reported in Wuhan City, central China's Hubei Province, in December 2019. Experts attributed the outbreak to a new strain of coronavirus, which then spread across China and abroad.

Here is what we know so far:

- Confirmed cases: At least 574 in China, six abroad
- Deaths: 17, all in Hubei Province
- Human-to-human transmission confirmed
- Health experts say virus has potential to mutate

封城Jan. 23

No people will be allowed to leave Wuhan.



人民日报：从1月23日早上10点开始，任何人不得离开武汉。火车站和机场将被关闭。巴士、地铁、渡船和长途穿梭巴士也将暂停。🙏🙏

英雄Jan. 24

Zhou Nanshan

China launched an emergency scientific research team to battle the [#WuhanPneumonia](#). Doctor Zhong Nanshan, a member of the Chinese Academy of Engineering and a leading role in the fight against [#SARS](#) in 2003, was appointed the leader of the research team.

翻译推文



人民日报：中国成立了一个紧急科研小组对抗武汉肺炎，在二〇〇三年抗击非典时起带头作用的中国工程院院士钟南山博士被任命为组长。👍👍👍👍

Heroes





SCMP News 
@SCMPNews

Thousands of doctors are saying goodbye to their families as they're deployed to fight the coronavirus outbreak on the frontline in Wuhan.

翻译推文



南华早报：数以千计的医生正在与他们/她们的家人道别，被部署到武汉前线抗击新型冠状病毒。

Jan. 25
Rescue teams
are deployed to the
frontline.

Jan. 25

The delivery of supplies is underway.

As of noon, Chinese government has allocated following medical supplies for #Wuhan

- 3 million masks
- 114k protective suits
- 110k pairs of medical gloves
- 2,180 pairs of safety goggles

The delivery is underway.

more: bit.ly/2TXiSDo

翻译推文



到今天中午，中国政府已经为武汉调集以下物资：300万个口罩，114000套防护服，11万双医用手套，2180副护目镜，已经上路。

Jan. 25 Leishenshan Hospital is to be built.

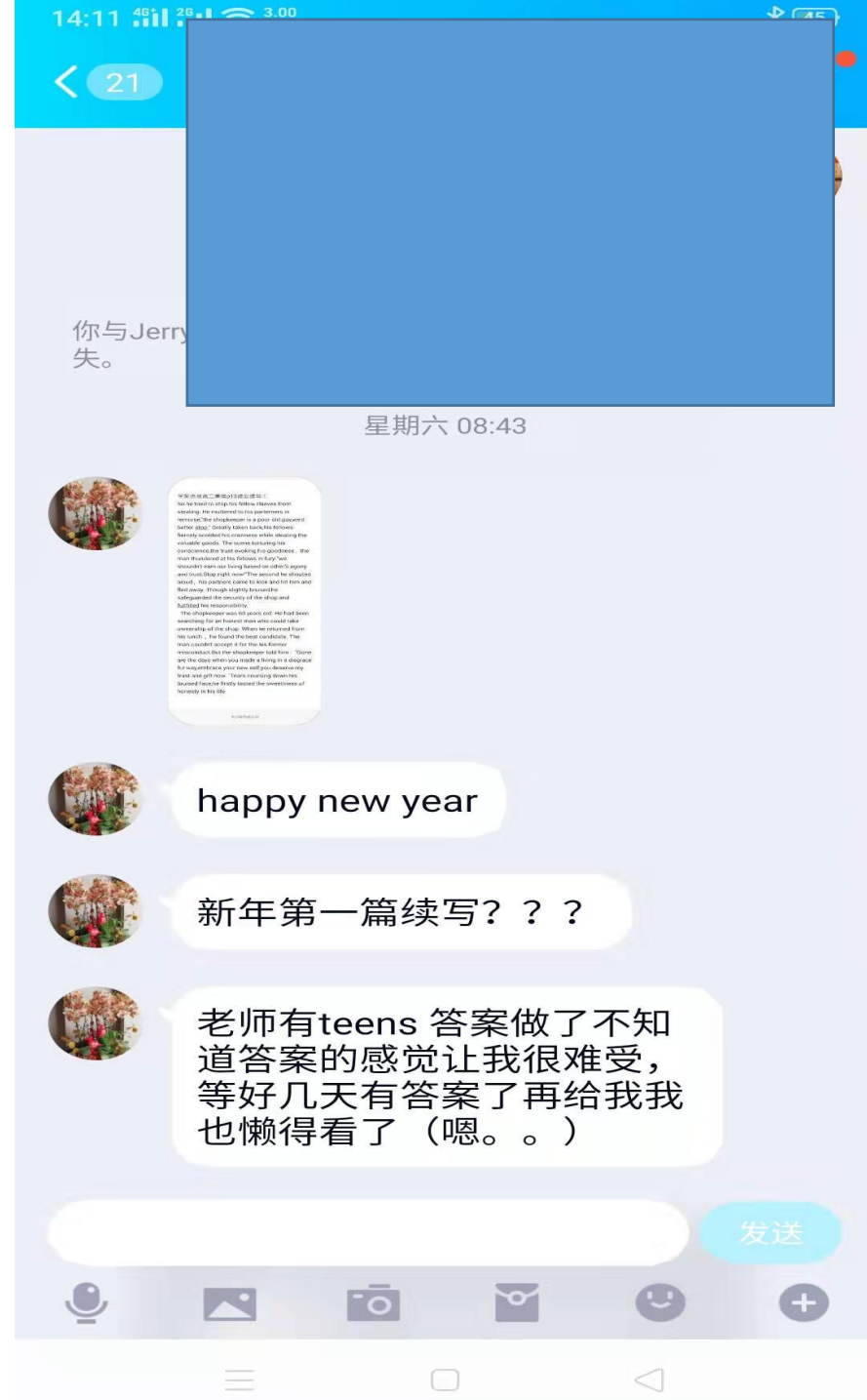
CGTN: Wuhan city will build a second coronavirus hospital, authorities said Saturday. The facility, Leishenshan Hospital, will house 1,300 beds to help contain the Coronavirus outbreak. It's expected to be completed within two weeks. Meanwhile, work continues at Huoshenshan Hospital.



- What can we do?

Jerry(class 3) 冒出来要Teens答案了 还写了续写求批改

这是正月初一， 老师被感动了！



年初二的Elaine

写起了感谢信系列3篇



Jan. 26 go viral?

Being stupid!!!

People's Daily, China: Video of a woman eating bat in 2016 recently went viral on Chinese social media, causing public condemn. She later apologized for her ignorance. According to a report by China Academy of Science, the virus caused coronavirus outbreak is very similar to virus found in bats.



2020年1月26日 10:32



The first case in Cambodia.

The first [#coronavirus](#) case in Cambodia was reported on Monday. The country's health minister announced at a press conference that the first coronavirus case has been detected in a Chinese tourist from [#Wuhan](#), the epicenter of the outbreak.

翻译推文



Jan. 26 大年初二

Wuhan seafood market may not be source of novel virus spreading globally

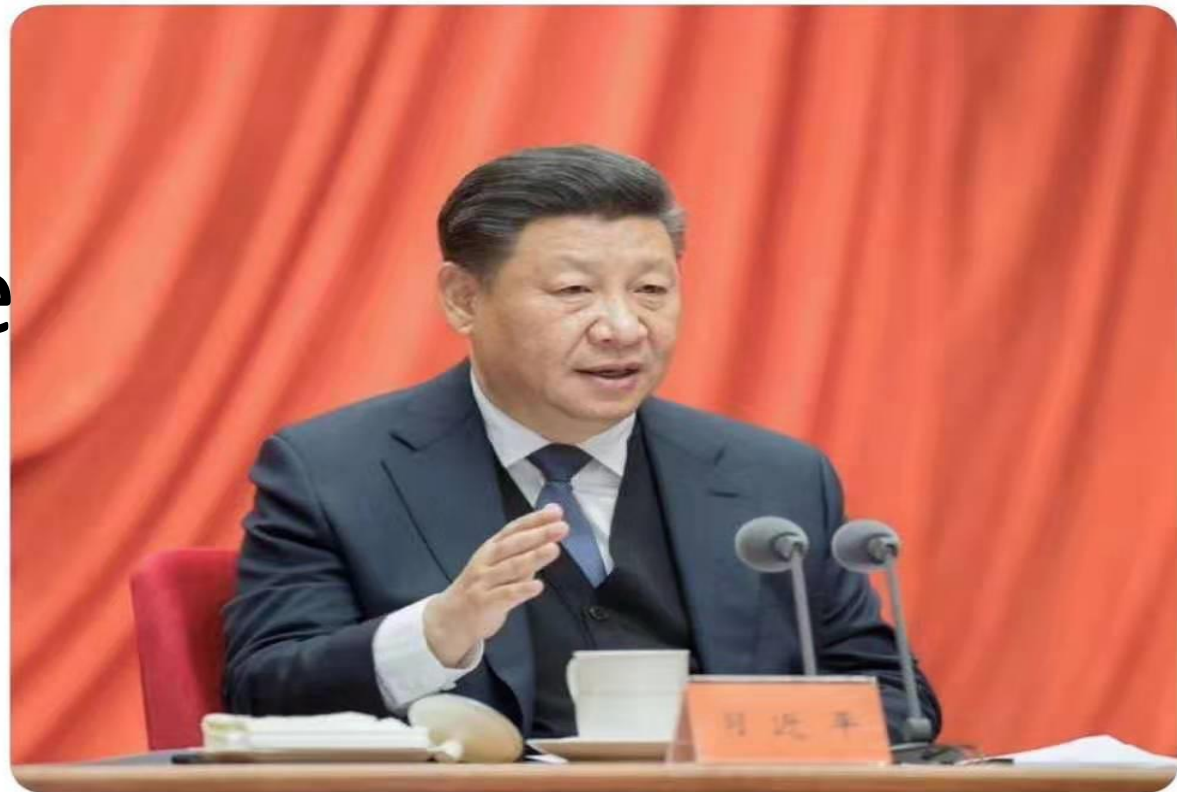
By [Jon Cohen](#) | Jan. 26, 2020 , 11:25 PM

Jan. 27

President Xi Jinping urged Party officials to rely on the people to win the battle of epidemic control.

翻译推文

rely on the
people to win the
battle.



不仅保安，有些人表面上是个村长

但骨子里是个关公



State of
Emergency

Jan. 28 by touch incubation

Novel [#coronavirus](#) can be transmitted by touch, China's medical authority reiterated on Tue. The incubation period of novel [#coronavirus](#) is usually 3-7 days. Young children and infants could also be infected.

翻译推文



人民日报28日(1月28日)指出，新型冠状病毒可以通过触碰传播，病毒的潜伏期通常是3至7天。儿童和婴儿也会感染病毒。

Jan. 28

The Primier's inspection

People's Daily, China: Chinese Premier Li Keqiang on Monday called for speeding up the construction of a makeshift hospital for treating patients infected with the novel coronavirus in his inspection to Wuhan, the hardest-hit city of the epidemic



2020年1月28日 05:45



Hongkong government deny entry to ...



SCMP News ✓
@SCMPNews



BREAKING: Hong Kong government to deny entry to all mainland tour groups and individual travellers in bid to contain coronavirus

翻译推文



China coronavirus: Hong Kong government orders drastic cutdown on cross-border travel...
scmp.com



How to protect yourself from Wuhan coronavirus:

- Avoid close contact with anyone showing symptoms of respiratory illness
- Cook food thoroughly
- Wash your hands
- Cover your mouth and nose when you cough or sneeze
- Wear a surgical mask

翻译推文



防范武汉冠状病毒的方法：

- 1、避免与任何有呼吸道疾病症状的人接触
- 2、把食物煮熟
- 3、勤洗手...

Jan. 29

How to Protect yourself ?

8:37



Important Public Healt...



Office of the Chief Medical Health Officer
Suite 800, 601 West Broadway
Vancouver, BC V5Z 4C2

Novel Coronavirus Update

January 28, 2020

This morning, Health Minister Adrian Dix and Provincial Health Officer Dr. Bonnie Henry announced that the [first presumptive positive case of novel coronavirus](#) (known as 2019-nCoV) in BC has been identified in the Vancouver Coast Health (VCH) region. The patient is in isolation at home and poses no risk to the public. VCH Public Health is currently monitoring the patient and their close contacts.

Even with this presumptive case, the risk to residents in the VCH region and in B.C. remains low. There is no ongoing risk posed to the public, and health care staff in our region are prepared should other cases arise.

The novel coronavirus (named 2019-nCoV) causes a respiratory disease that was first reported in Wuhan, China. VCH Medical Health Officers, our provincial partners and the Public Health Agency of Canada continue to actively monitor the situation and have protocols in place to screen for infections in any returning travellers. While there have been cases identified outside of China, all of these individuals are known to have recent travel to the Wuhan area. The Public Health Agency of Canada continues to reassure the public that the risk to Canadians is low and that our public health system is well positioned to identify and manage any additional cases.

All travellers returning from the Wuhan area who do not have symptoms are being advised to monitor for symptoms for a 2 week period. At this time, reports indicate that this virus is spread only after symptoms develop. There is no reason for travellers returning from Wuhan, or other locations in China, without any symptoms to be prevented from working, going to school or attending events unless instructed to do so by Public Health. There is also no evidence that novel coronavirus is circulating in the Chinese Canadian community.

In the meantime, we are reminding everyone to follow proper respiratory hygiene etiquette during the cold and flu season. This includes proper hand-washing with soap and water, covering your mouth and nose with a tissue when coughing or sneezing, and staying home when you are sick.

We do not recommend that the general public or staff wear masks. Surgical masks are not designed for this purpose and are unlikely to provide significant protection. There is also no need to post signage, stockpile supplies or to implement special cleaning procedures.

More information about novel coronavirus can be found on the BC Centre for Disease Control (BCCDC) website: www.bccdc.ca/about/news-stories/stories/2020/information-on-novel-coronavirus.

If you have any questions, please don't hesitate to contact your local Medical Health Officer.

Sincerely,

Mark Lysyshyn, MD, MPH, FRCPC
Deputy Chief Medical Health Officer
Vancouver Coastal Health

温哥华市长给市民的一封信

杭州市政府给外籍人员的一封信

Elaine 的学习笔记

paramount
/'pærəmaɪnt/
至为重要的,首要的
[be of paramount importance]

minimize / minimize
v. 使减少到最低限度;
[Opp. maximize]
降低,使显得不重要 [play down]

fatigue / 'fætɪg /
n. 疲劳,劳累 [exhaustion / tiredness] / 'hædʒi: n / n. 正
[physical and mental fatigue]

adv. 非常,极其
thoroughly

extend sincere gratitude 表达真挚的感激
extend hospitality to... 殷情款待...
extend oneself 竭尽全力
extend a deadline/visa 推迟签字
extend the life of 延长

Happy new year! On the occasion of Chinese Spring Festival, we extend our sincere greetings and best wishes to you all (the ~ of war).
In response to the outbreak of pneumonia caused by the novel coronavirus (2019-nCoV), Zhejiang Provincial Government has activated Level I public health emergency response since 23rd January. Attaching paramount importance to the situation, Hangzhou Municipal Government has taken high-level prevention and control measures to curb the spread of the virus. For the health of your own, your loved ones, and the people of Hangzhou, you are kindly requested to follow the requirements of the law of the PRC on the prevention and control of infectious diseases and other relevant laws and regulations, and respond to the calls of the central and local governments by cooperating in the following practices:
I. Follow official updates and do not trust false and unverified information. Verify / 'verɪfaɪ / I. 核实, 查证 [~ whether / what]; confirm / 'kɒnfɪrm / 证明, 证实
Follow "hzswsjwx" (the official WeChat account run by Hangzhou Municipal Health Commission) and other official media outlets for the most recent updates. Check out the list of designated hospitals in Hangzhou, and look for prevention and treatment guides. If you have any questions, please call 24-hour inquiry line: 85155039. Avoid believing and spreading false and unverified information.
II. Minimize outdoor activities. Avoid crowded places, parties and group activities. Correctly wear a mask (preferably a surgical mask) if you have to go and attend one. If you have mild to severe respiratory symptoms of fever, cough, shortness of breath, or fatigue, please go to a designated hospital with a mask on.
III. Increase prevention and self-protection. Keep good hygiene by washing your hands often with soap or alcohol-based sanitizer. Cover a cough or sneeze with a tissue or your flexed elbow. No spitting. Avoid close contact with anyone with cold or flu-like symptoms. Dispose of used masks appropriately. Maintain proper ventilation and keep rooms clean. Avoid close contact with wild animals or birds; eggs and meat must be thoroughly cooked before consumption.
IV. Join in our mass prevention and control efforts. If you have been to the infected areas recently, or if contacted people who are from the epidemic areas, please immediately report to the community where you reside, cooperate with community or medical staff if they inquire about your condition, and stay at home under medical observation for 14 days.
Our valued international friends, you have contributed significantly to the all-around development of the city which we all fondly call home and hold dear to our hearts. In the time of difficulties, we need to stay unified in solidarity to protect and defend our city.
Foreign Affairs Office Hangzhou Municipal People's Government
solidarity / 'sɒlɪdərəti / n. 团结; 齐心协力; 同心同德.

29th January, 2020

总干事将在听取委员会意见后作出决定

--

宣布 国际突发公共卫生事件

Jan, 30 PHEIC

08:51 4G+ 2G 48.0 KB/S



< 全文

世界卫生组织WHO针对新型冠状病毒疫情（2019-nCoV）召开了紧急委员会会议，宣布：

此次疫情被列为“国际关注的突发公共卫生事件”（Public Health Emergency of International Concern，即PHEIC）——世界卫生组织传染病应急机制中的最高等级。



World Health Organization (WHO) @WHO

BREAKING

"For all of these reasons, I am declaring a public health emergency of international concern over the global outbreak of #2019nCoV."- @DrTedros



World Health Organization (WHO) @WHO

"The main reason for this declaration is not because of what is happening in [#China](#), but because of what is happening in other countries"-
[@DrTedros](#) [#2019nCoV](#)

WHO: 这个决定并非因为中国的情况
而是考虑到在其他国家的情况




World Health Organization (WHO) @WHO

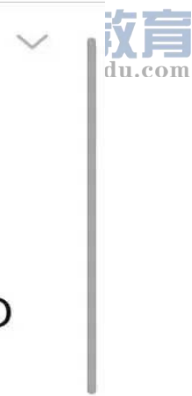
"Let me be clear: this declaration is not a vote of no confidence in [#China](#). On the contrary, WHO continues to have confidence in China's capacity to control the outbreak"-
[@DrTedros](#) [#2019nCoV](#)

WHO

< 全文

This is the time for facts, not fear.
This is the time for science, not rumours.
This is the time for solidarity, not stigma.
要事实，不要恐惧。
要科学，不要传言。
要团结，不要羞辱。
——WHO总干事的发言
中国加油！

Hope



Zhong Nanshan, one of China's leading respiratory experts and a hero of the 2003 fight against SARS, has told state media that he expects coronavirus infections to peak in up to 10 days.

翻译推文

The infographic features a central human silhouette with red dots and lines pointing to various parts of the body. On the left, under the heading "Common symptoms", are: Headache and malaise (pointing to the forehead), Runny nose (pointing to the nose), Cough or sore throat (pointing to the throat), and Muscle pain (pointing to the shoulder). On the right, under the heading "Potential complications", are: High fever (above 38°C or 100.4°F) (pointing to the forehead), Trouble breathing (pointing to the lungs), Pneumonia (pointing to the lungs), and Sepsis or even death (pointing to the lower abdomen). At the bottom left, under the heading "Spread", it states: "Human-to-human transmission has been confirmed. People are advised to".

When will the virus peak?

edition.cnn.com

苍生大医



"Wuhan is a heroic city and will conquer its difficulties."

83-year-old Professor Zhong Nanshan, a Chinese respiratory expert, makes the comment when talking on the novel [#coronavirus](#) and the current fight against its outbreak.

翻译推文



vaccine
疫苗

It will take at least 3 months to prove the [#vaccine](#) for novel [#coronavirus](#) (2019-nCoV) is effective, said Chinese epidemiologist expert

翻译推文



Jan. 30

Summary 概要

- 什么是一篇好的概要

1. 一篇好的概要所具备的特征

a. A good summary should include **main ideas & important details**

b. A good summary is **short, true and fair**
(客观, 准确, 公正; 不要主观, 不要加入自己的评价或观点)

c. A good summary is **written in your own words and in a clear order** that the original text is presented in

d. **语言准确精炼高级, be words to be**

2. 概要写作的过程

a. Read it **thoroughly** to get the topic & structure of the passage.

b. Underline **topic sentence & important details** in each paragraph.

c. Rely on your **memory** first to rewrite the main idea of each part.

d. Revise it to ensure that your writing is **to the point and clear** and the language is well written.

二. 如何确定文章的主要内容 & 关键细节 **保留 Topic sentence & key details**

1. 确定文章话题, 弄清文章结构 **Mind Map**

(overall / big picture of a text, the structure of the text)

For example: B3 U4. Communication. No Problem?

Rural Background → Meet international students at the airport

Rural problem: noticing → Some major misunderstandings of their greeting body lan.

Rural problem: analyzing → Not all cultures greet the same way. (examples)

Rural problem: solving → 1. not good or bad 2. studying international cultures

→ 确定段落大意, 区分重要信息 / 次要信息. **重点关注**

Group work (words or phrases frequently appearing)

→ don't include the main idea, and key supporting information

Signal words (first, last, but, however, for example, besides)

No. _____

Date _____

therefore, in conclusion, on the contrary, meanwhile, on the one hand, on the other hand, some... others... consequently...

◆ may help to locate main idea and key details.

◆ 举例后一般是次要信息 (for instance, 例如)

But / However 后是重要信息

Relationship between sentences in a paragraph

Topic sentence & further information (✓)

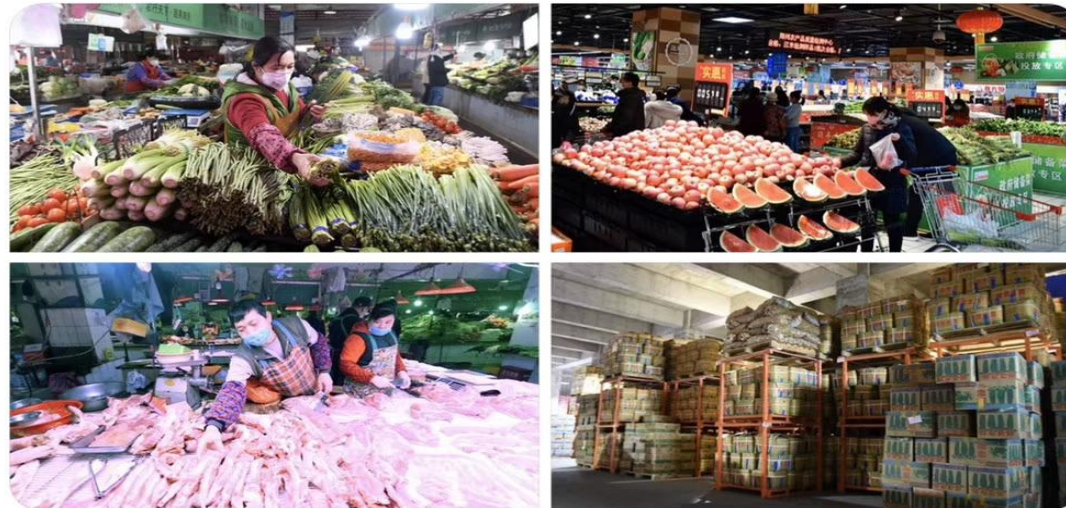
explanation & further explanation (X)

Miranda非常喜欢溯恩英语免费作文课我也喜欢!

efforts

Supply of daily necessities remains steady in major Chinese cities while authorities are stepping up efforts to ensure continuous supply and stable prices amid the novel #coronavirus outbreak

翻译推文



Jan.30 spread to every region



CNN: Wuhan coronavirus has now spread to every region within mainland China 武汉冠状病毒现在已经扩散到中国内地的每一个地区（省市自治区直辖市）

Jan. 31

Chinese Premier Li Keqiang on Thursday stressed speeding up the development of [#vaccine](#) and medicine against [#pneumonia](#) caused by the novel [#coronavirus](#)

翻译推文



Jan. 31

evacuate:

to move people
from a place of
danger to a safer
place

(把人从危险
的地方)

疏散, 转移, 撤离



CNN @CNN

Chinese authorities are trying to contain the Wuhan coronavirus outbreak while other countries evacuate their citizens from Wuhan. At the same time, scientists are racing to learn more about the virus and develop a vaccine.

Here are the latest updates:

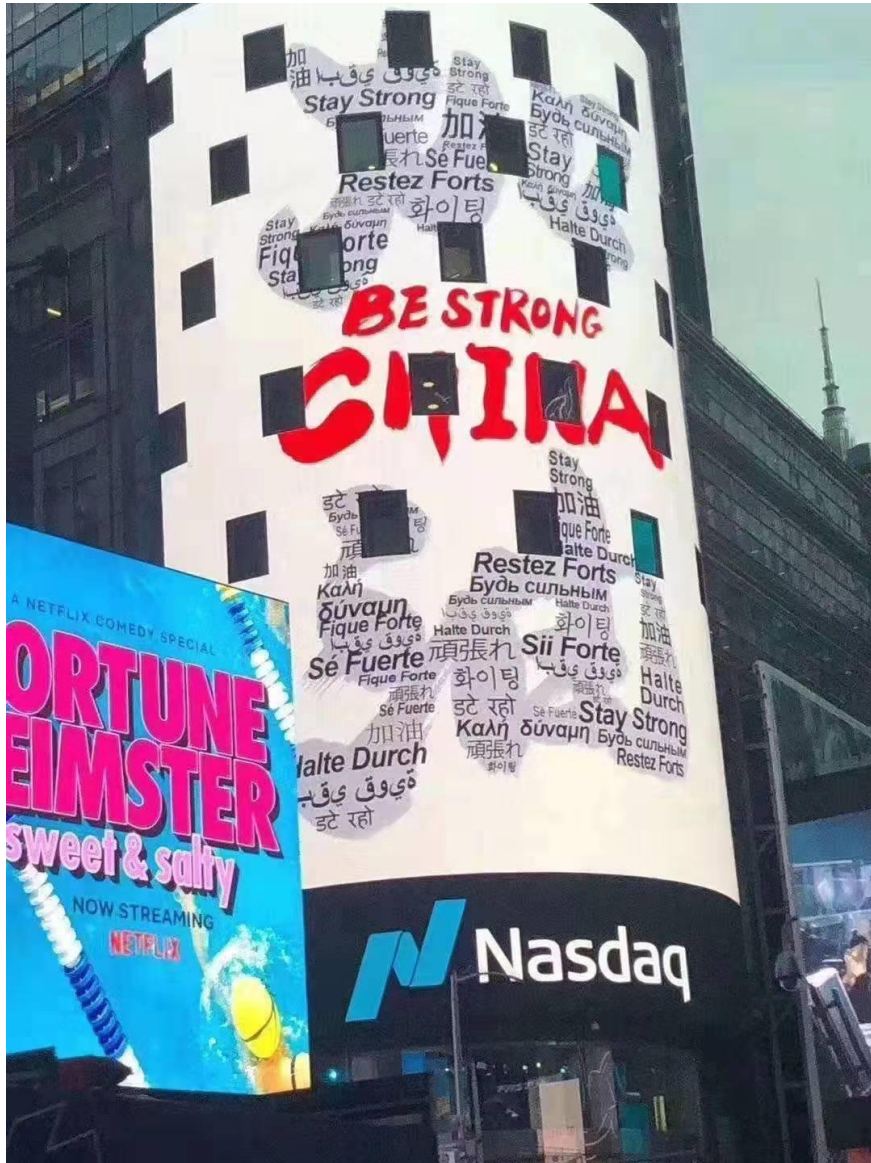
翻译推文



CNN: 目前, 中国正在试图控制武汉冠状病毒疫情, 而其他国家正在从武汉撤侨。同时, 科学家正在争分夺秒地学习更多的关于这个病毒的东西, 研发一个疫苗。

Be strong, China

Time square



They are the heroes:

- 曾有记者向李兰娟提出三个问题：
- 一问：“幸福是什么？”
- 李兰娟：“对一个医生来说，幸福就是看着一个个患者恢复健康。”
- 二问：“科学家精神是什么？”
- 李兰娟：“**严谨求实，开拓创新，勇攀高峰。**”
- 三问：“院士的核心价值观是什么？”
- 李兰娟：“**不断攻克科学难题，救死扶伤造福人民。**”

medical supplies from Germany

16:34 4G 2G 0.00 KB/S 78 潮恩教育 www.sunedu.com


< 14:08

CGTN CGTN @CGTNOfficial

A #German aircraft carrying over five tons of medical supplies arrived in China's central city of #Wuhan on Saturday morning to help contain the deadly #coronavirus outbreak in China 🇩🇪 🇨🇳 ❤️ #StandWithWuhan

follow CGTN's live updates: bit.ly/2ucLIFt

翻译推文



CGTN: 一架德国军事运输机戴着超过五吨医疗物资星期六早上降落武汉，帮助中国抗击新型冠状病毒疫情。

Feb. 1
Wuhan doctors

beaten up
overworked
under supplied



Society

Wuhan doctors beaten up, overworked, under supplied

- Medical workers treating people infected with the coronavirus in the central China city say they are fighting more than just a virus outbreak
- Doctor says he overheard a waiting patient threaten to stab someone ... but 'killing a few of us will not reduce the queue, right?'

Topic | **Coronavirus outbreak**



William Zheng
Laurie Chen

Published: 9:00am, 1 Feb, 2020

demanding information and transparency

"The public has the right to know" isn't just an empty saying.

Over the past week, Chinese people and the media have been active in demanding information and transparency in the fight against the novel [#coronavirus](#). [#CGTNFirstVoice](#)

翻译推文



Feb. 2

some officials got punished for poor performance at coronavirus prevention and control.



CGTN 
@CGTNOfficial

337 local officials in Huanggang, a neighboring city of Wuhan, have been punished for poor performance at [#coronavirus](#) prevention and control more: bit.ly/36KJhqY

翻译推文



contain: to prevent sth harmful from spreading or getting worse 防止...蔓延 (或恶化)

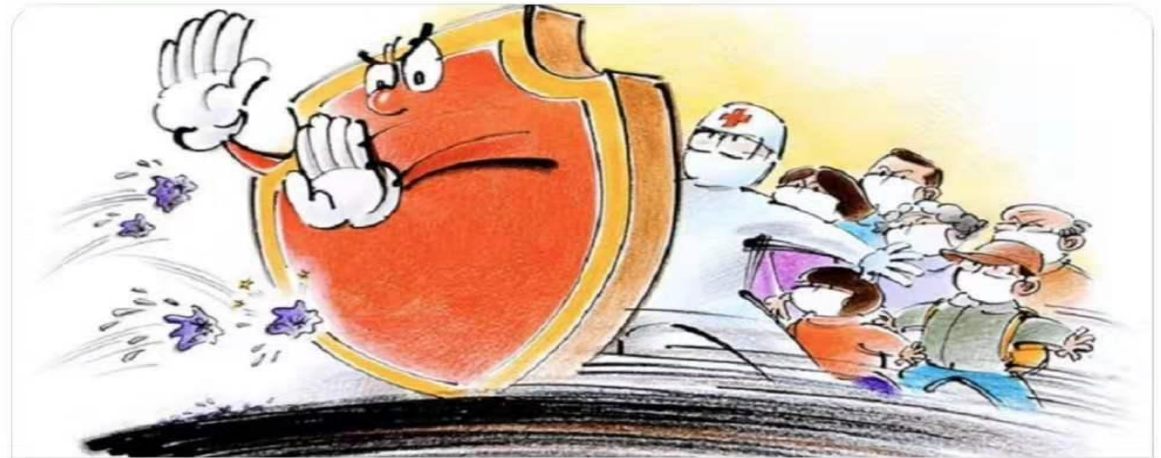
mobilize: to work together in order to achieve a particular aim to organize a group of people to do this 组织; 鼓动; 动员



China Daily
@ChinaDaily

Chinese government can manage to contain the new [#coronavirus](#) outbreak as it has mobilized the entire nation, said a report published by the Shanghai Institutes for International Studies. [#China](#)

翻译推文



Report: China can contain outbreak as it has mobilized entire nation
chinadaily.com.cn

Feb. 3



USA

spread fear and
panic over
coronavirus
outbreak

HEALTH AND SCIENCE

China accuses US of spreading fear and panic over coronavirus outbreak

PUBLISHED MON, FEB 3 2020 4:03 AM EST

UPDATED 2 HOURS AGO

Sam Meredith

[@SMEREDITH19](#)

SHARE



KEY POINTS

- A spokesperson for China's Foreign Ministry said it is unreasonable for countries around the world to try to prevent people from crossing borders.
- Late last week, Trump signed an order temporarily barring entry to foreign nationals who had traveled to China within the past two weeks.
- Australia, Italy, Japan, Pakistan, Russia and Singapore have announced similar restrictions.

Red Cross Society in Hubei besieged by angry netizens for suspected corruption after donations of medical supplies to hospital fighting #nCoV2019 found stacked up in warehouse. bit.ly/36KNgUo

翻译推文



14:33 · 3/2/20 · TweetDeck

besiege/ bi'si:dʒ/:
send so many letters, ask so many questions, etc. that it is difficult for sb to deal with them all
(用大量的信件、提问等) 使某人应接不暇

convert:

to change or make sth change from one form, purpose, system, etc.

to another (使) 转变, 转换, 转化

temporary:

lasting or intended to last or be used only for a short time; not

permanent 短暂的; 暂时的; 临时的



CGTN 
@CGTNOfficial

Feb. 4

#Wuhan to convert gymnasium, exhibition center into temporary hospitals

翻译推文



4361次查看

21:41 · 4/2/20 · Twitter Media Studio

Racism is the most dangerous virus.



CGTN 
@CGTNOfficial

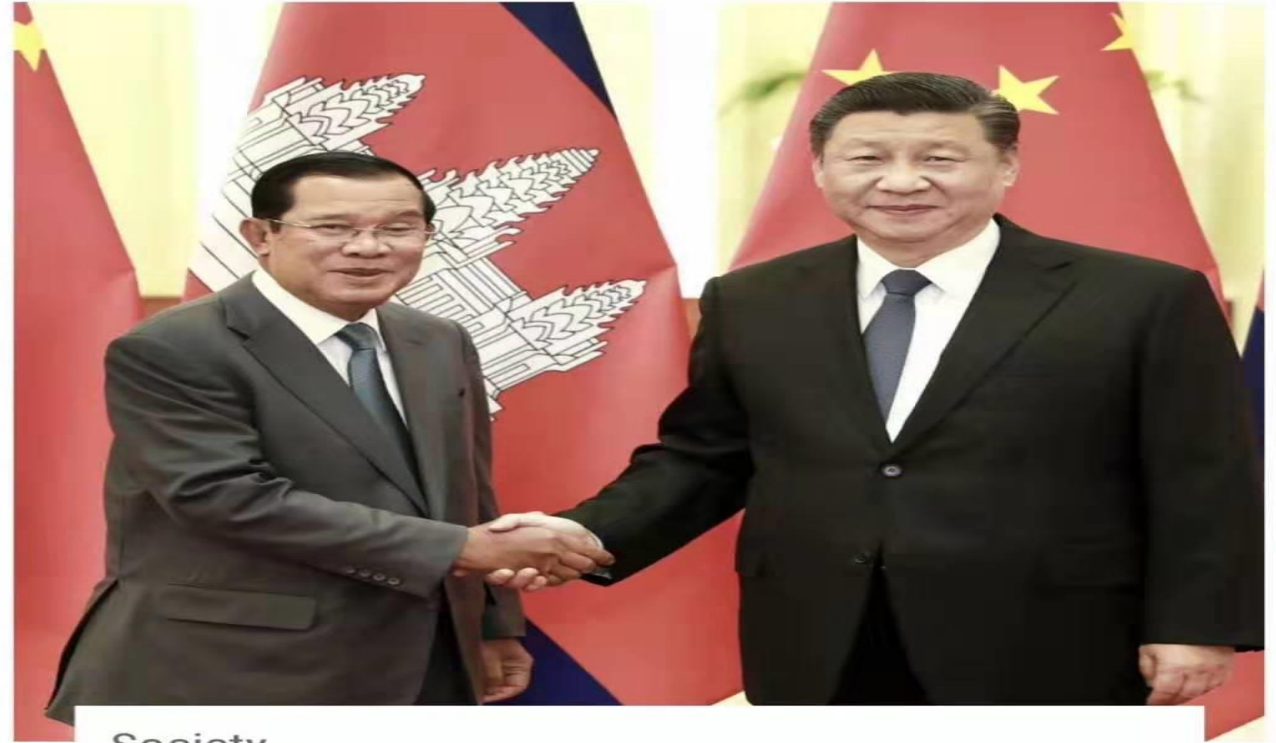
Racism is the most dangerous virus.
"When H1N1 virus broke out in the U.S. in 2009, no one called it 'American virus', When this coronavirus broke out in China, you call it 'China virus'", Chinese blogger calls for [#coronavirus](#) related racism and bullying to stop.

翻译推文



Feb. 5

Confident



Society

Chinese President Xi Jinping 'confident' coronavirus outbreak can be contained

- President makes first public appearance since January 28 to say that measures taken to control outbreak are working
- Xi also welcomes Cambodian Prime Minister Hun Sen to Beijing, saying Cambodians stuck in Wuhan will be well looked after

- Everybody, do your bit to fight the 2019-nCoV.
- My dear students,
Equip yourself with more knowledge.
- This is the exact way to show your respect for those working on the frontline.
- This is just the way to prepare yourselves for the responsibilities you are to carry in the future.